

અસ્વીકરણ: સ્થાનિક ભાષામાં અનુવાદિત આ ચુકાદા/હુકમનો હેતુ પક્ષકારોને તેમની ભાષામાં જાણકારી ઉપલબ્ધ કરાવવા માત્રનો છે અને તેનો અન્યથા ઉપયોગ થઈ શકશે નહિ. અન્ય તમામ વ્યવહારિક તેમજ સરકારી ઉદ્દેશો માટે મૂળ અંગ્રેજી ચુકાદો/હુકમ જ પ્રમાણિત અને માન્ય રહેશે.

DISCLAIMER: The translated judgement in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgement shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.

અહેમદાબાદ ખાતેનું ગુજરાત ઉચ્ચ ન્યાયાલય

ફર્ટ અપીલ નંબર ૨૫૯૫/૨૦૦૭

મંજૂરી અને સહી માટે:

માનનીય મુખ્ય ન્યાયમૂર્તિ શ્રી ભાસ્કર ભટ્ટાચાર્ય

૧	શું સ્થાનિક સમાવારપત્રોના રિપોર્ટ્સને ચુકાદો જોવાની પરવાનગી આપવામાં આવે છે?	હા
૨.	રિપોર્ટ્સને સંદર્ભિત કરવાં કે નહિ?	હા
૩.	શું ન્યાયમૂર્તિ ચુકાદાની આખરી નકલ જોવાં ઇચ્છે છે?	ના
૪.	શું આ કેસમાં ભારતના બંધારણના અર્થઘટન કે તેનાં હેઠળ કરવામાં આવેલ કોઈ હુકમ સબબ કોઈ મહત્વપૂર્ણ કાયદાકીય પ્રશ્ન સમાવિષ્ટ છે?	ના
૫.	દીવાની ન્યાયાધીશને પરિપત્રિત કરવું કે નહિ?	ના

સજ્જનબેન ચેનાજી ઠાકોર.... અપીલકર્તા(ઓ)

વિરુદ્ધ

જી.એસ.આર.ટી.સી. અને ૧.... પ્રતિવાદી(ઓ)

=====

ઉપસ્થિતિ:

અપીલકર્તા(ઓ) નંબર ૧ તરફથી વિદ્વાન વકીલ શ્રી યોગેન્દ્ર ઠાકોર

પ્રતિવાદી(ઓ) નંબર ૧ તરફથી વિદ્વાન વકીલ સુશ્રી કિરણ ડી. પાંડે

=====

કોરમ: માનનીય મુખ્ય ન્યાયમૂર્તિ શ્રી ભાસ્કર ભટ્ટાચાર્ય

તારીખ: ૦૨/૦૮/૨૦૧૪

મૌખિક ચુકાદો

મોટર વેહિકલ્સ એક્ટની કલમ ૧૭૩ હેઠળની આ અપીલ મોટર વેહિકલ્સ એક્ટની કલમ ૧૬૬ હેઠળની કાર્યવાહીમાં અસફળ રહેલા કલેમ કરનારની વિનંતી પર છે અને તે મોટર એક્સિડન્ટ કલેમ્સ ટ્રિબ્યુનલ (મેઈન), મહેસાણા દ્વારા એમએસી પિટિશન નંબર ૮૩/૧૮૮૫ માં પસાર કરાયેલા તારીખ ૧૫ નવેમ્બર ૨૦૦૬ ના એવોર્ડ સામે નિર્દેશિત છે, જેના દ્વારા કલેમ-અરજી એ કારણોસર ફગાવી દેવામાં આવી હતી કે કલેમ કરનાર કલેમ-અરજીમાં ઉલ્લેખિત વાહનની સંડોવણી સાબિત કરી શક્યા નહોતા.

અસંતુષ્ટ થઈને, કલેમ કરનાર હાલની અપીલ સાથે ઉપસ્થિત થયા છે.

રેકૉર્ડ પરની સામગ્રીનું અવલોકન કર્યા પછી, એવું જણાય છે કે કલેમ-અરજીમાં એવો આક્ષેપ કરવામાં આવ્યો હતો કે તારીખ ૨૭ જાન્યુઆરી ૧૯૯૪ ના રોજ બપોરના આશરે ૪-૦૦ વાગ્યે વિસનગર પોલીસ સ્ટેશનની હુકમત હેઠળના વિસનગર બસ સ્ટેન્ડ ખાતે, એસટી બસના ડ્રાઈવરના બેદરકારીભર્યા અને ગફલતભર્યા ડ્રાઈવિંગના કારણે, ભોગ બનનાર, બસમાં ચડતી વખતે નીચે પડી ગયા હતા જેના પરિણામે એસટી બસનું વ્હીલ તેમના બંને પગ પરથી પસાર થઈ ગયું હતું અને તેમને ગંભીર ઈજાઓ થઈ હતી. કલેમ કરનારના જણાવ્યા મુજબ, તેમને તાત્કાલિક જનરલ હોસ્પિટલ, વિસનગર ખાતે લાવવામાં આવ્યા હતા અને પ્રાથમિક સારવાર આપ્યા પછી, તેમને મહેસાણાના ઓર્થોપેડિક સર્જન ડૉ. જી. કે. પટેલની ખાનગી હોસ્પિટલમાં ખસેડવામાં આવ્યા હતા જ્યાં તેમને આશરે ૩ થી ૪ મહિના સુધી ઈન્ડોર પેશન્ટ તરીકે દાખલ કરવામાં આવ્યા હતા. કલેમ કરનારના જણાવ્યા મુજબ, ઓપરેશનો કરવામાં આવ્યા હતા અને તેમણે તબીબી સારવાર માટે રૂપિયા ૨૦,૦૦૦/- અને દવાઓ માટે રૂપિયા ૧૫,૦૦૦/- ખર્ચવા પડ્યા હતા. તેમણે આક્ષેપ કર્યો હતો કે અકસ્માત સમયે તેમની ઉંમર ૩૦ વર્ષની હતી અને તેઓ ખેતમજૂરી દ્વારા માસિક રૂપિયા ૯૫૦/- કમાતા હતા અને ઈજાઓના કારણે, કલેમ કરનારને કાયમી અપંગતા થઈ છે અને આમ, તેમણે વ્યાજ સાથે રૂપિયા ૨ લાખની રકમનો કલેમ કર્યો હતો.

એસટી બસના માલિક, ગુજરાત સ્ટેટ રોડ ટ્રાન્સપોર્ટ કોર્પોરેશન દ્વારા કલેમ-અરજીનો વિરોધ કરવામાં આવ્યો હતો, અને, લેખિત નિવેદન મુજબ, આક્ષેપ કર્યા મુજબનો આવો કોઈ અકસ્માત બિલકુલ થયો જ નહોતો. બેદરકારીભર્યા અને ગફલતભર્યા ડ્રાઈવિંગના આક્ષેપ, ભોગ બનનારની ઉંમર, આવક અને તેમને થયેલી ઈજા સહિતની તમામ બાબતોનો ઈનકાર કરવામાં આવ્યો હતો. વધુમાં એવું ભારપૂર્વક જણાવવામાં આવ્યું હતું કે કલેમ-અરજીમાં એસટી બસના રજિસ્ટ્રેશન નંબરનો કોઈ ઉલ્લેખ નહોતો અને એસટી બસનો રૂટ પણ જણાવવામાં આવ્યો નહોતો. તેથી, વાહનના માલિકે અરજી ફગાવી દેવા અરજ કરી હતી.

સુનાવણી વખતે, ભોગ બનનાર વ્યક્તિએ પોતે કલેમ-અરજીના સમર્થનમાં જુબાની આપી હતી અને સદર ભોગ બનનાર ઉપરાંત, સ્થાનિક પોલીસ સ્ટેશનના એક અધિકારી સાહેબજાન, જેમને અકસ્માતની તપાસની ફરજ સોંપવામાં આવી હતી, તેમણે જુબાની આપી હતી અને તેમના તપાસ અહેવાલની ફોટોકોપી રજૂ કરી હતી જેને આંક તરીકે અંકિત કરવામાં આવી હતી. એવું જણાય છે કે બસના માલિકે તેમની ઊલટતપાસ કરી નહોતી.

અહીં એ ઉલ્લેખ કરવો અપ્રસ્તુત નહીં ગણાય કે સ્ટેટ રોડ ટ્રાન્સપોર્ટ કોર્પોરેશન વતી, કલેમ-અરજી કરનાર વતી આપવામાં આવેલા આક્ષેપ અથવા પુરાવાઓનું

ખંડન કરવા માટે કોઈ વ્યક્તિએ જુબાની આપી નહોતી.

નીચેની વિદ્વાન ટ્રિબ્યુનલે કલેમ કરનારના એ કેસને મુખ્યત્વે બે કારણોસર અવિશ્વસનીય ગણ્યો હતો કે પ્રશ્નગત બસ અકસ્માતમાં સંકળાયેલી હતી. પ્રથમ, કલેમ-અરજીમાં કે કલેમ કરનારની ડેપોઝિશનમાં બસનો કોઈ રજિસ્ટ્રેશન નંબર આપવામાં આવ્યો નહોતો અને બીજું, પોતાની ડેપોઝિશનમાં કલેમ કરનારે જણાવ્યું હતું કે અકસ્માત બપોરે આશરે ૪-૦૦ વાગ્યે થયો હતો જ્યારે તપાસ સંબંધિત દસ્તાવેજો પરથી જણાય છે કે અકસ્માત આશરે ૧-૩૦ વાગ્યે થયો હતો. નીચેની ટ્રિબ્યુનલના જણાવ્યા મુજબ, ઉપરોક્ત ફેરફાર સ્પષ્ટપણે દર્શાવતો હતો કે પ્રશ્નગત એસટી બસ અકસ્માતમાં સંકળાયેલી નહોતી. આમ, ભોગ બનનારને રૂપિયા ૭૯,૪૦૦/- નું નુકસાન થયું હોવાના તેના ચોક્કસ તારણ છતાં, નીચેની ટ્રિબ્યુનલે વળતર આપવાનો ઈનકાર કર્યો હતો કારણ કે પ્રશ્નગત વાહનની સંડોવણી સ્થાપિત થઈ નહોતી.

અપીલકર્તા તરફથી ઉપસ્થિત થયેલા વિદ્વાન વકીલ શ્રી ઠાકોરે આ અદાલત સમક્ષ સખત દલીલ કરી હતી કે એસટી બસ અકસ્માતમાં સંકળાયેલી નહોતી તેવા નિષ્કર્ષ પર પહોંચવામાં નીચેની ટ્રિબ્યુનલે હોસ્પિટલ સત્તાધિકારીઓ દ્વારા જારી કરાયેલા દસ્તાવેજો અને પોલીસ અધિકારી દ્વારા આપવામાં આવેલા તપાસ અહેવાલ સહિત રેકૉર્ડ પરના પુરાવાઓનું સંપૂર્ણપણે ખોટું અર્થઘટન કર્યું છે. શ્રી

ઠાકોર નિર્દેશ કરે છે કે તેમના અસીલ વતી સાક્ષી નંબર ૨ ની કોઈ ઊલટતપાસ કરવામાં આવી નહોતી અને સાથે જ, ગુજરાત સ્ટેટ રોડ ટ્રાન્સપોર્ટ કોર્પોરેશન વતી ખંડનમાં કોઈ પુરાવા આપવામાં આવ્યા નહોતો.

સામાવાળા, એટલે કે ગુજરાત સ્ટેટ રોડ ટ્રાન્સપોર્ટ કોર્પોરેશન વતી ઉપસ્થિત રહેલા વિદ્વાન વકીલ સુશ્રી પાંડેએ, જોકે, શ્રી ઠાકોરની ઉપરોક્ત દલીલોનો વિરોધ કર્યો હતો અને દલીલ કરી હતી કે બસનો રજિસ્ટ્રેશન નંબર પણ ઉપલબ્ધ ન હોવાની સ્થિતિમાં, નીચેની ટ્રિબ્યુનલે કલેમ કરનારના કથનને યોગ્ય રીતે જ અવિશ્વસનીય ગણ્યું છે. તેમણે વધુમાં ભારપૂર્વક જણાવ્યું હતું કે હોસ્પિટલના દસ્તાવેજો અથવા પોલીસની તપાસમાંથી મળેલા દસ્તાવેજો પરથી દેખાતો અકસ્માતનો સમય પણ ભોગ બનનારે ડેપોઝિશનમાં આપેલા સમય સાથે મેળ ખાતો નહોતો. આમ, આ અદાલતે અપીલ હકુમતમાં બેસીને રેકૉર્ડ પરના પુરાવાઓના આધારે નીચેની ટ્રિબ્યુનલ દ્વારા મેળવવામાં આવેલા તથ્યોના તારણોમાં હસ્તક્ષેપ કરવો જોઈએ નહીં.

પક્ષકારોના વિદ્વાન વકીલોને સાંભળ્યા પછી અને રેકૉર્ડ પરની સામગ્રીનું અવલોકન કર્યા પછી, મને જણાય છે કે આમાં કોઈ વિવાદ નથી કે ભોગ બનનાર "એક એસટી બસ" માં ચડતી વખતે ગંભીર રીતે ઈજાગ્રસ્ત થયા હતા, જોકે તેઓ સદર વાહનનો રજિસ્ટ્રેશન નંબર જાહેર કરી શક્યા નહોતા. આમાં, જોકે, કોઈ

વિવાદ નથી કે આ ઘટના વસનગર ખાતે ગુજરાત સ્ટેટ રોડ ટ્રાન્સપોર્ટ કોર્પોરેશનના બસ ડેપોની અંદર બની હતી. પોલીસ અધિકારી દ્વારા રજૂ કરવામાં આવેલા પુરાવાઓ પરથી વધુમાં જણાય છે કે સંબંધિત બસના ડ્રાઈવર શ્રી નજીરખાન મહોબ્બતખાન પોતે પોલીસ સત્તાધિકારીને અહેવાલ આપ્યો હતો કે ૨૭ જાન્યુઆરી ૧૯૯૪ ના રોજ ૧૩-૩૦ કલાકે, એક મહિલા બસમાં ચડવાનો પ્રયાસ કરતી વખતે બસમાંથી નીચે પડી ગયા હતા અને તેમને ઈજાઓ થઈ હતી. જનરલ હોસ્પિટલ દ્વારા જારી કરાયેલા ઈજાના પ્રમાણપત્ર પરથી વધુમાં જણાય છે કે તે જ દિવસે આશરે ૧૩-૩૦ કલાકે, કલેમ કરનાર, એટલે કે સજ્જનબેન ચેનાજી ઠાકોરને ગંભીર રીતે ઈજાગ્રસ્ત થયા પછી હોસ્પિટલમાં લાવવામાં આવ્યા હતા.

આમાં કોઈ વિવાદ નથી કે ભોગ બનનાર એક અભણ ગ્રામીણ મહિલા છે અને તેમણે માત્ર એટલી જ ભૂલ કરી હતી કે તેમણે અકસ્માતનો સમય ખોટો દર્શાવીને બપોર પછીના ૪-૦૦ વાગ્યાનો જણાવ્યો હતો, જ્યારે અકસ્માત ૧-૩૦ વાગ્યે થયો હતો.

મારા અભિપ્રાય મુજબ, કલેમ કરનાર દ્વારા કરવામાં આવેલી ઉપરોક્ત ભૂલનું કોઈ મહત્વ નથી જ્યારે એ તથ્ય કે તેઓ અકસ્માતમાં ઈજાગ્રસ્ત થયા હતા અને અકસ્માત એસટી બસના બસ ડેપોની અંદર થયો હતો તે પણ સ્થાપિત થઈ

ચૂક્યું છે. હોસ્પિટલ દ્વારા આપવામાં આવેલી હિસ્ટ્રી-શીટમાં, એવું જણાય છે કે ઈજા એસટી બસ અકસ્માતના પરિણામે થઈ હોવાનું નોંધવામાં આવ્યું છે. તેથી, ઉપરોક્ત તથ્યો પરથી, તે સારી રીતે સ્થાપિત થાય છે કે આ ઘટના એસટી બસના બસ ડેપોની અંદર બની હતી અને ડ્રાઈવરે પોતે આ ઘટનાનો અહેવાલ પોલીસને આપ્યો હતો. આવી સ્થિતિ હોવાથી, અકસ્માતમાં ડ્રાઈવરની કોઈ બેદરકારી નહોતી અને ભોગ બનનારની પોતાની સહભાગી બેદરકારીના કારણે અકસ્માત થયો હતો તે દર્શાવવાના હેતુથી સદર નજીરખાન મહોબ્બતખાનની તપાસ કરવાની ફરજ ગુજરાત સ્ટેટ રોડ ટ્રાન્સપોર્ટ કોર્પોરેશનની હતી. કલેમ કરનારના આક્ષેપોનું ખંડન કરી શકે તેવા શ્રેષ્ઠ સાક્ષીને સાક્ષીના પાંજરામાં ન લાવીને, મારા અભિપ્રાય મુજબ, વાહનના માલિક સામે પ્રતિકૂળ ધારણા બાંધવી જોઈએ. જો ડ્રાઈવરને સાક્ષીના પાંજરામાં લાવવામાં આવ્યા હોત, તો કલેમ કરનારના વિદ્વાન વકીલ દ્વારા તેમની ઊલટતપાસ થઈ શકી હોત અને સત્ય ટ્રિબ્યુનલ સમક્ષ આવી ગયું હોત. સામાવાળાના ઉપરોક્ત વર્તન પરથી એવું જણાય છે કે તેઓ સત્યનો સામનો કરવાથી ડરતા હતા અને અકસ્માતના સમયના તફાવતને દર્શાવીને ગંભીર રીતે ઈજાગ્રસ્ત થયેલી ગ્રામીણ મહિલાની ભૂલ પર આધાર રાખવાનો માત્ર પ્રયાસ કર્યો હતો.

મને, આમ, જણાય છે કે નીચેની ટ્રિબ્યુનલ પોલીસ સત્તાધિકારી દ્વારા રજૂ કરાયેલા તે દસ્તાવેજો પર વિચાર કરવામાં નિષ્ફળ ગઈ છે અને તેમાં રહેલા

નિવેદનની સત્યતા અંગે કોઈ વિવાદ નહોતો. સામાવાળાએ બસ ડ્રાઈવર, એટલે કે નજીરખાન મહોબ્બતખાનની કબૂલાત અંગે કોઈ સ્પષ્ટતા પાછા કરી નથી અને આવા સંજોગોમાં, સદર ડ્રાઈવરની કોઈ ડેપોઝિશનની ગેરહાજરીમાં, બસના માલિક અને ડ્રાઈવર સામે પ્રતિકૂળ ધારણા બાંધવી જોઈએ. મને, આમ, રેકૉર્ડ પરની સામગ્રી પરથી જણાય છે કે તે સારી રીતે સ્થાપિત થઈ ગયું છે કે ગુજરાત સ્ટેટ રોડ ટ્રાન્સપોર્ટ કોર્પોરેશનનું વાહન અકસ્માતમાં ખૂબ જ રીતે સંકળાયેલું હતું. વળતરના સંબંધમાં, એવું જણાય છે કે નીચેની ટ્રિબ્યુનલે ભોગ બનનારની માસિક આવક રૂપિયા ૮૦૦/- અંદાજી હતી અને તેમાં રૂપિયા ૧૬૦૦/- ની રકમ ઉમેરી હતી અને પછી તેને ૨ વડે ભાગીને એવા નિષ્કર્ષ પર પહોંચી હતી કે કલેમ કરનારની સંભવિત આવક રૂપિયા ૧૨૦૦/- થશે. અપંગતાના સંબંધમાં, ટ્રિબ્યુનલ એવા નિષ્કર્ષ પર પહોંચી હતી કે આ કેસમાં કાયમી અપંગતા ૨૦% ગણવી જોઈએ, જોકે ડૉ. અનિલ નાયક દ્વારા આપવામાં આવેલા પ્રમાણપત્ર મુજબ ભોગ બનનારને ૫૦% કાયમી આંશિક અપંગતા થઈ હતી. આમ, ટ્રિબ્યુનલે ભવિષ્યની આવકના નુકસાનનું મૂલ્યાંકન માસિક રૂપિયા ૨૪૦/- એટલે કે વાર્ષિક રૂપિયા ૨૮૮૦/- કર્યું હતું. ભોગ બનનારની ઉંમર ૩૦ વર્ષની હોવાથી, વિદ્વાન ટ્રિબ્યુનલે ૧૫ નો ગુણક લાગુ કર્યો અને ભવિષ્યની આવકના નુકસાન પેટે રૂપિયા ૪૩,૨૦૦/- ની રકમ નક્કી કરી. સદર રકમ ઉપરાંત, ચાર મહિના માટે વાસ્તવિક આવકના નુકસાન તરીકે રૂપિયા ૩૨૦૦/-, વેદના, આઘાત અને પીડા પેટે રૂપિયા ૫૦૦૦/- અને તબીબી ખર્ચ તરીકે રૂપિયા

રૂ. ૨૫,૦૦૦/- અને ખોરાક, પરિવહન અને એટેન્ડન્ટ ચાર્જ માટે રૂ. ૩૦૦૦/- ની વધુ રકમ ટ્રિબ્યુનલ દ્વારા અંદાજવામાં આવી હતી. એવું જણાય છે કે આમાં કોઈ વિવાદ નથી કે ભોગ બનનાર ચાર મહિના સુધી નર્સિંગ હોમમાં હતા અને રૂ. ૨૫,૦૦૦/- ના તબીબી ખર્ચને વધુ પડતો કહી શકાય નહીં. મારા અભિપ્રાય મુજબ, બંને પક્ષો અપંગતા ૨૦% ગણવા માટે સંમત થયા હોવાના તથ્યને ધ્યાનમાં લેતા અને ભોગ બનનારની ઉંમર ૩૦ વર્ષની હોઈ અને અકસ્માત માત્ર બસ ડ્રાઈવરની બેદરકારીના કારણે થયો હોવાથી, વેદના, આઘાત અને પીડા તેમજ બાકીના જીવન માટે સુખ-સુવિધાઓના નુકસાન માટે ભોગ બનનારને રૂ. ૫૦,૦૦૦/- ના બદલે ઓછામાં ઓછા રૂ. ૨૫,૦૦૦/- ચૂકવવા જોઈએ. હું, આમ, રૂ. ૭૯,૪૦૦/- ની રકમમાં રૂ. ૨૦,૦૦૦/- ની વધુ રકમનો વધારો કરું છું અને રકમ રૂ. ૯૯,૪૦૦/- થાય છે, જેને હું રૂ. ૧ લાખની રાઉન્ડ ફિગર કરું છું.

અકસ્માત જાન્યુઆરી ૧૯૯૪ ના મહિનામાં થયો હોવાથી, કલેમ કરનાર અરજી દાખલ કરવાની તારીખથી તારીખ ૩૧ ડિસેમ્બર ૧૯૯૯ સુધી વાર્ષિક ૧૨% ના દરે, જે તે સમયના સામાન્ય બેંક વ્યાજના દરે, અને તારીખ ૦૧ જાન્યુઆરી ૨૦૦૦ થી વાસ્તવિક ચૂકવણી સુધી વાર્ષિક ૯% ના દરે વ્યાજ મેળવવા માટે હકદાર રહેશે. બસના માલિક, આ અદાલત સમક્ષના સામાવાળાને, આજથી બે મહિનાની અંદર ટ્રિબ્યુનલ સમક્ષ રકમ જમા કરાવવાનો નિર્દેશ આપવામાં આવે

છે. રકમ જમા થયા પછી, ટ્રિબ્યુનલ યોગ્ય ચકાસણી કરીને, એક મહિનાની અંદર એકાઉન્ટ પેચી ચેક દ્વારા કલેમ કરનારની તરફેણમાં રકમ મુક્ત કરશે. અપીલ, આમ, ઉપર દર્શાવેલી મર્યાદા સુધી મંજૂર કરવામાં આવે છે. ખર્ચ અંગે કોઈ હુકમ નથી.

રજિસ્ટ્રીને રેકૉર્ડ અને પ્રોસિડિંગ્સ તાત્કાલિક ટ્રિબ્યુનલને પરત કરવા નિર્દેશ આપવામાં આવે છે.

(ભાસ્કર ભટ્ટાચાર્ય, મુખ્ય ન્યાયમૂર્તિ)

ઝેડજીએસ

This judgment has been translated using AI Tool – SUVAS.

=====

અસ્વીકરણ: સ્થાનિક ભાષામાં અનુવાદિત આ ચુકાદા/હુકમનો હેતુ પક્ષકારોને તેમની ભાષામાં જાણકારી ઉપલબ્ધ કરાવવા માત્રનો છે અને તેનો અન્યથા ઉપયોગ થઈ શકશે નહિ. અન્ય તમામ વ્યવહારિક તેમજ સરકારી ઉદ્દેશો માટે મૂળ અંગ્રેજી ચુકાદો/હુકમ જ પ્રમાણિત અને માન્ય રહેશે.

DISCLAIMER: The translated judgement in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgement shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.